

# PIETER DEVOS

« L'ÉQUITATION PEUT SE COMPARER À LA FORMULE 1 :  
LA VOITURE NE FAIT PAS TOUT ! »

*“Je mag paardensport gerust vergelijken  
met Formule 1: de auto is niet alles!”*

TEXTE/TEXT\_ ANJA VAN DER BORGH  
PHOTOS/FOTOS\_ JULIEN MAHIELS



**DU LUNDI AU MERCREDI, LE CHAMPION DE SAUT D'OBSTACLE PIETER DEVOS (36 ANS) EST DIRECTEUR COMMERCIAL DE L'ENTREPRISE FAMILIALE FRUTICOLE À BEKKVEORT. LE RESTE DE LA SEMAINE ET 47 WEEK-ENDS PAR AN, IL VOYAGE DANS LE MONDE ENTIER POUR PARTICIPER À DES CONCOURS DE SAUT D'OBSTACLE. FORT DE SON IMPRESSIONNANT PALMARÈS, PIETER DEVOS OCCUPE ASSURÉMENT UNE PLACE SINGULIÈRE DANS LE TOP 30 DU SPORT ÉQUESTRE MONDIAL. UN BELGE DONT ON PEUT ÊTRE FIER !**

*Van maandag tot woensdag werkt jumpingkampioen Pieter Devos (36) als commercieel directeur in het familiale fruitbedrijf in Bekkevoort, de rest van de week en 47 weekends per jaar reist hij voor jumpingwedstrijden de wereld rond. Met zijn indrukwekkende traject, is Pieter zonder meer uniek in de top dertig van de paardensport wereldwijd. Een Belg om trots op te zijn!*



Mes parents ont crée une exploitation fruticole au début des années 1980 et vendaient leurs pommes, poires et fraises à une coopérative », explique Pieter Devos. « Ils ont tout donné pendant vingt-cinq ans et ont crée une belle activité.

Ils ont même développé leur propre pomme, la Primo, une variété unique de pomme rouge foncée à la structure ferme et à la longue durée de conservation. En collaboration avec mon jeune frère Wouter, nous avons fait évoluer l'activité de fructiculture vers un commerce de gros. Aujourd'hui, nous cultivons, refroidissons, emballons, commercialisons et fournissons nos fruits aux plus grands détaillants et grossistes d'Europe, ce qui représente 50 millions de kilos de fruits par an. En fait, j'ai deux casquettes. D'une part, je suis le directeur commercial de notre entreprise fruticole Devos Group, et d'autre part, je dirige une entreprise équestre avec mon épouse, Caroline Poels (également cavalière). Il faut savoir que je ne serais pas capable d'exercer mes activités à ce niveau si ma famille ne me soutenait pas des deux côtés. Vu de l'extérieur, il est souvent difficile de comprendre que je quitte parfois le bureau après deux petites heures de travail pour faire de l'équitation, et ce, pas uniquement pour le plaisir ! Pour devenir un athlète de haut niveau dans notre sport, il faut avant tout être un athlète. En fait, l'équitation peut aisément se comparer à la Formule 1 : la voiture ne fait pas tout ! Cela va bien au-delà : il faut toute une équipe et une usine. En Formule 1, la voiture est développée, assemblée et mise au point à l'usine. Il en va de même pour les sports hippiques. Il faut disposer de chevaux pour pratiquer ce sport de haut niveau, mais il faut aussi être capable de les aborder, d'en prendre soin, de les entraîner et de les perfectionner. Ma femme Caroline gère l'activité équestre

au quotidien et entraîne ses quarante chevaux de sport, assistée d'une équipe de dix personnes. »

**Comment êtes-vous passé du statut d'amateur à celui de cavalier professionnel ?**

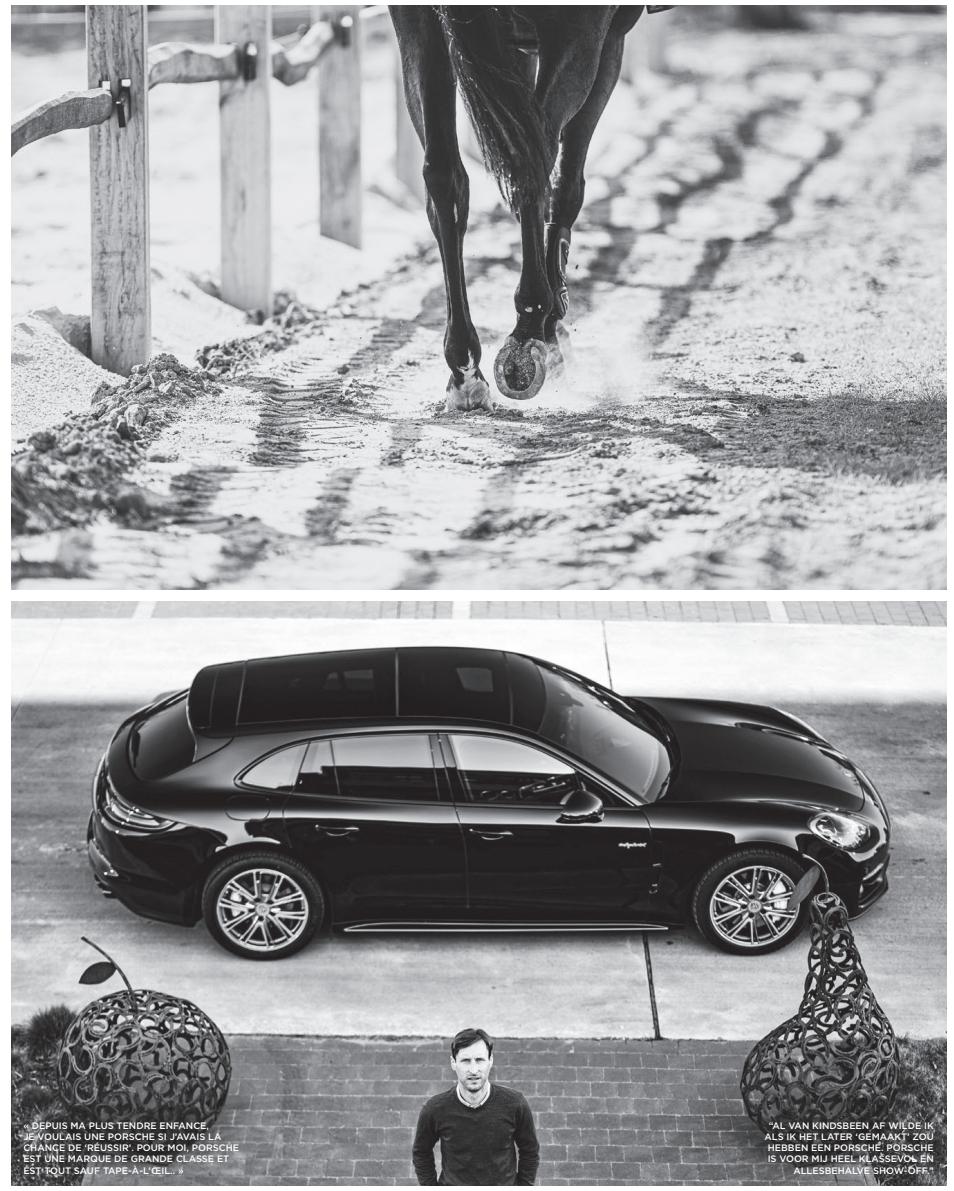
P Devos : « En fait, c'est un peu le fruit du hasard. Dès l'âge de 14 ans, j'ai participé à tous les championnats de jeunes et aux championnats d'Europe en montant les poneys de mes parents. Je savais déjà à l'époque comment gérer la pression, mais à partir de 16 ans, il me manquait de bons chevaux. Alors soit vous commencez à monter pour une grande écurie et vous développez votre carrière de cavalier au service de quelqu'un, soit vous faites comme moi : vous tracez votre propre voie sans parrainage et il vous faut parfois compter sur un peu de chance. À 19 ans, l'un de nos fournisseurs de fruits m'a demandé si je voulais monter sa jument Tekila D. C'était un bon cheval au caractère obstiné, qui ne se laissait pas imposer un certain système. Mais j'essaie toujours d'adapter ma 'façon de monter' au cheval et de trouver comment en tirer le meilleur parti. Ce n'était pas facile, mais j'ai persévééré et nous avons fini par nous comprendre et engranger beaucoup de succès en très peu de temps. Par la suite, en plus d'acheter de jeunes chevaux de qualité, nous nous sommes lancés dans l'élevage. C'est ainsi que nous avons élevé un grand nombre de jeunes chevaux pour pouvoir en extraire de la masse et en faire des chevaux d'élite en vue d'atteindre le plus haut niveau. Mon parcours me rend tout à fait singulier dans le top 30 du sport équestre mondial. La plupart de ceux qui figurent aujourd'hui au sommet du classement mondial travaillent pour une grande écurie ou appartiennent à la deuxième ou troisième génération de familles de cavaliers. J'y suis entré en

tant que simple amateur. Je suis fier comme un paon de tout ce que nous avons accompli en famille et en équipe, mais je suis encore plus fier de la manière dont nous sommes arrivés. Nous sommes tout simplement partis de zéro. On dit souvent que seul l'argent permet de réussir dans le monde équestre. Je suis la preuve vivante que ce n'est pas indispensable. Il faut évidemment disposer d'une bonne base, mais j'ai toujours travaillé dur dans le secteur des fruits pour pouvoir entretenir les chevaux et d'abord construire ma carrière. Sans l'entreprise fruticole, j'aurais sans doute dû vendre les chevaux à un plus jeune âge et je n'aurais jamais pu atteindre un tel niveau.

Le talent et la volonté permettent d'accomplir beaucoup de choses, mais ce n'est pas évident pour un profane. Mes enfants auront la vie beaucoup plus facile à cet égard, car je connais déjà le chemin, qu'il m'a fallu découvrir moi-même. »

**Comment choisissez-vous vos chevaux ?**

P Devos : « Dans notre sport, il est essentiel que les chevaux soient aussi heureux que possible sur le plan mental. Lorsque le cavalier développe un système visant à tirer le meilleur parti de son cheval, et non l'inverse, en le poussant dans son système, le cheval se sent tellement apprécié et respecté qu'il en fait un tout petit peu plus. Outre l'entraînement quotidien, nous emmenons les chevaux le plus souvent possible en pleine nature pour entretenir leur vitalité. Nos chevaux sont nourris trois à quatre fois par jour et reçoivent deux à trois poires après chaque repas. Ils adorent ça et cela favorise leur digestion. Nous avons rarement déploré des coliques au cours des 15 dernières années et, pourtant, nous avons 160 chevaux. Je pense que la consommation quotidienne de ces petits morceaux de fruits y est pour quelque chose. »



*« On dit souvent que seul l'argent permet de réussir dans le monde équestre.  
Je suis la preuve vivante que ce n'est pas indispensable. »*

Nous parlons sans cesse de chevaux et pourtant, c'est Porsche et non Ferrari que vous avez contacté à un moment donné ?

P Devos : « Depuis ma plus tendre enfance, je voulais une Porsche si j'avais la chance de "réussir" plus tard. Ferrari ne m'a jamais vraiment traversé l'esprit, car les valeurs de Porsche sont plus proches des miennes. Pour moi, Porsche est une marque de grande classe et est tout sauf tape-à-l'œil. Je suis également assez modeste et j'essaie de garder les deux pieds sur terre, ce qui n'est pas toujours évident dans le monde hippique. Pour moi, Porsche incarne également un grand sens du détail et du perfectionnisme. Ce qui correspond à la fois à ce que nous faisons dans le domaine des sports équestres et à la manière dont je mène les affaires dans notre entreprise. Je recherche toujours le meilleur et je suis très perfectionniste, y compris avec mes chevaux. La réussite ou l'échec réside souvent dans les plus petits détails. »

Que signifie la vitesse pour vous ?

P Devos : « Outre la précision, la vitesse joue un rôle très important dans mon sport. J'ai pas mal de tempérament et je cherche toujours le moyen de faire les choses le plus rapidement possible, tant sur le plan professionnel que privé. Et ma voiture doit être rapide, elle aussi. C'est pourquoi j'ai choisi une Panamera Sport Turismo Hybrid, une voiture sportive offrant également un grand confort de conduite. Ce n'est pas négligeable si l'on considère que je l'utilise souvent pour me rendre à des compétitions très éloignées où je dois arriver frais et dispos. Bien sûr, une 911 pourrait me tenter, mais la Panamera offre suffisamment d'espace pour ma famille de deux enfants. »

#### Rêvez-vous d'une Porsche 911 ?

P Devos : « Ma médaille de bronze par équipe à Tokyo m'a permis de réaliser le premier rêve de ma vie. Mon nouvel objectif est de participer à nouveau aux jeux olympiques et de décrocher une médaille en individuel. Je suis taillé pour la compétition et je suis un gagnant. Mais je préfère toujours l'idée d'amener un cheval de zéro à un niveau supérieur plutôt que de rêver à un trophée. Ce que j'aime le plus dans notre sport, c'est la synergie qu'un cavalier peut créer avec un cheval et sa capacité à le pousser pour accomplir certaines choses pour lui. »

#### Comment en êtes-vous arrivé à créer Mares of Macha (MoM) ?

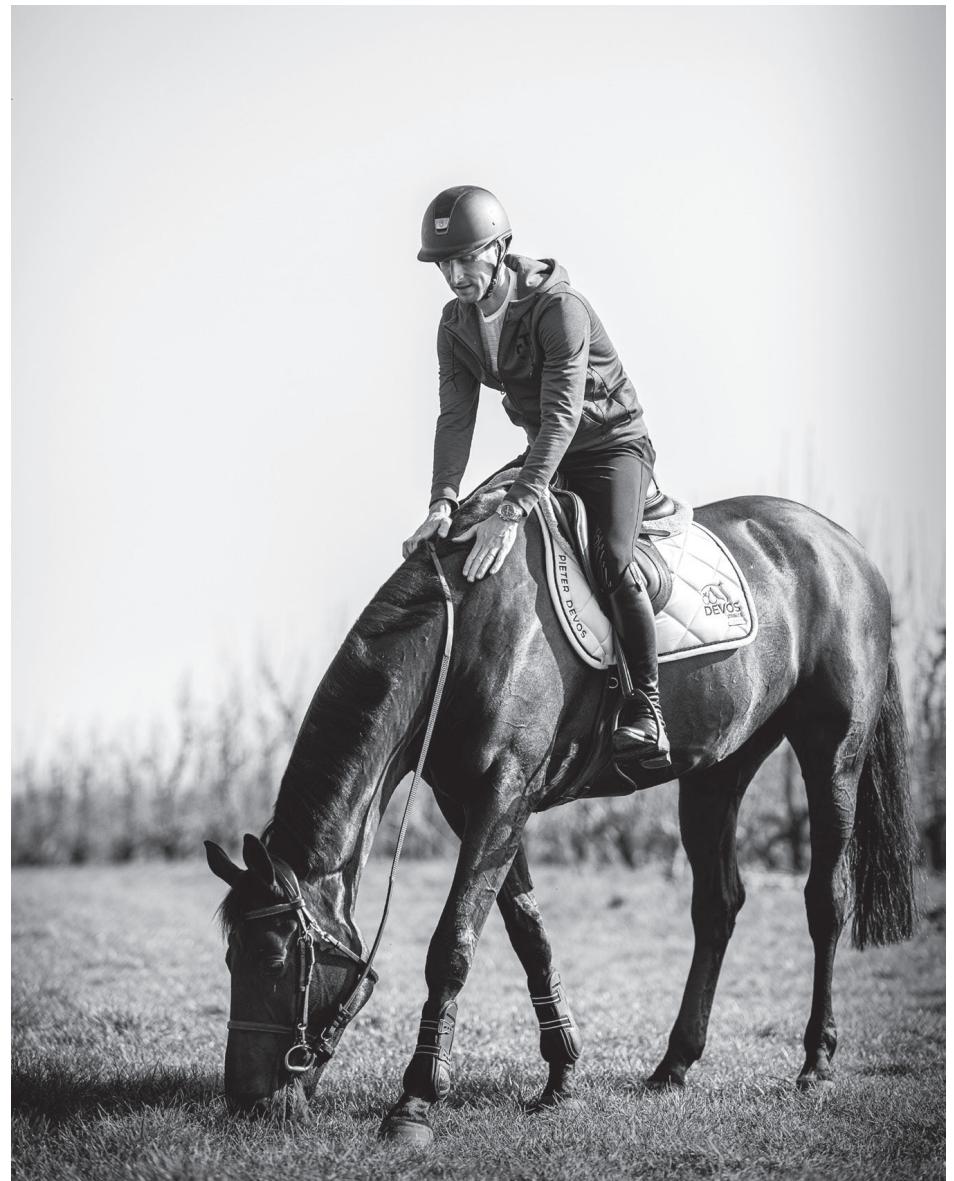
P Devos : « Pour pratiquer véritablement ce sport à un haut niveau, il faut des chevaux de haut niveau. Sans sponsors susceptibles de me fournir deux ou trois millions d'euros pour acheter un cheval, je dois former les chevaux dès leur plus jeune âge. Ce qui signifie bien sûr qu'il faut en disposer à un âge précoce. C'est la raison pour laquelle nous avons décidé de nous lancer nous-mêmes dans l'élevage de chevaux en 2005. Entre-temps, nous nous y employons de manière assez intensive et je recherche également beaucoup de jeunes talents. Outre notre propre élevage, j'ai créé Mares of Macha (MoM) à Milan il y a quatre ans avec Klaas De Coster et Yff Vandendriessche. Il s'agit d'une sorte de pension réunissant de véritables juments d'élite ou des juments exceptionnelles qui ont réalisé des performances de niveau mondial. D'une part pour leur assurer une retraite digne et d'autre part à des fins de reproduction. Nous souhaitons conférer une valeur ajoutée aux juments d'élite dans le monde hippique et faire perdurer

leurs gènes par le biais d'une 'élection éprouvée'. Pour les étalons, c'est facile. Ils sont utilisés pour la reproduction après ou pendant leur carrière sportive et peuvent avoir une descendance. Pour les juments, ce n'était pas encore très courant ou aisément d'avoir accès à ce matériel génétique exclusif. Notre organisation est là pour aider les gens dans cette démarche. Nous prélevons des ovules pour créer des embryons que nous vendons aux éleveurs. Avec le temps, j'espère que les éleveurs ayant remarqué que nos embryons ont donné naissance à un bon cheval nous contacteront à nouveau pour continuer à travailler ensemble. Et la boucle sera bouclée. »

#### Pourquoi avoir choisi l'Italie ?

P Devos : « Le laboratoire d'embryons innovant avec lequel nous travaillons se trouve près de Milan. Mais on n'y crée pas seulement des chevaux : le docteur Galli y a aussi créé un panda géant. Comme les embryons ne doivent pas être envoyés de Belgique ou d'ailleurs, mais sont prélevés directement dans le laboratoire, les chances de réussite sont plus grandes. En outre, contrairement à ce qui se passe dans notre pays, les chevaux peuvent paître en plein air toute l'année. Je trouve que les chevaux mis à la retraite devraient vivre autant que possible dans la nature. Ils sont donc bien mieux en Italie. Les juments y passent leurs dernières années dans une ferme incroyablement agréable. » ■

MARESOFMACHA.COM



---

*“Er wordt vaak gezegd dat je het in de paardenwereld enkel kan maken met geld. Ik ben het levende bewijs dat dit niet noodzakelijk is.”*

---





*«Je suis fier comme un paon de tout ce que nous avons accompli en famille et en équipe, mais plus encore de la manière dont nous y sommes arrivés. Ma réussite repose sur une solide entreprise familiale, au sens propre du terme. »*

*“Fier als een pauw ben ik op alles wat we als familie en als team hebben bereikt maar ik ben nog veel trots op de manier waarop we daartoe zijn gekomen. Het (h)echte familiebedrijf is onderdeel van mijn succes.”*

**“**Mijn ouders zetten begin jaren tachtig een fruitbedrijf op en verkochten hun appelen, peren en aardbeien aan een coöperatie”, steekt Pieter Devos van wal. “Vijftig-twee jaar lang gaven ze serieuze gas en hebben ze iets moois kunnen uitbouwen. Ze hebben zelfs hun eigen appel ontwikkeld, de Primo, een exclusieve donkerrode appelvariëteit met vaste structuur en lange houdbaarheid. Samen met mijn jongere broer Wouter hebben we het fruitbedrijf tot groothandel uitgebouwd. Vandaag telen, koelen, verpakken, commercialiseren en leveren we het jaar rond aan de grootste retailers en grootshandels van Europa en verhandelen we vijftig miljoen kilo fruit per jaar. Eigenlijk heb ik twee petten. Enerzijds ben ik commercieel directeur van ons fruitbedrijf Devos Group, anderzijds run ik met mijn vrouw Caroline Poels (ook amazon) het paardenbedrijf. Het dient gezegd: ik zou mijn activiteiten op dit niveau niet kunnen uitoefenen, mocht mijn familie me niet langs beide kanten zo ondersteunen. Het is voor buitenstaanders vaak moeilijk te begrijpen dat ik soms al na twee uur werken op kantoor vertrek om paard te rijden en dat dit niet louter voor de fun is. Wil je in onze sport topsporter zijn dan moet je ook

atleet zijn. Sterker nog, je mag paardensport gerust vergelijken met Formule 1: de auto is niet alles! Er komt veel meer bij kijken: een heel team en fabriek. In de Formule 1 is er de fabriek waar de auto ontwikkelen, assembleren en steeds verder finetunen. In de paardensport is dat niet anders. Wij moeten paarden hebben om topsport te rijden maar ook aan die paarden kunnen raken, ze goed verzorgen, trainen en perfectioneren. Mijn vrouw Caroline leidt het paardenbedrijf op dagdagelijks basis en traint er met een tienkoppige team de veertig sportpaarden.”

#### Hoe ben je van hobbyist naar professioneel ruiter overgegaan?

P Devos: “Ik heb eigenlijk ingerold. Vanaf mijn 14<sup>e</sup> reed ik met de pony’s van mijn ouders alle jeugdkampioenschappen en EK’s. Toen had ik al een notie om met druk om te gaan maar het ontrukt me vanaf mijn 16<sup>e</sup> aan goede paarden. Ofwel ga je dan rijden voor een grote stal en bouw je zo in dienst van iemand jouw ruitercarrière uit, ofwel doe je het zoals ik: zonder sponsors zelf je eigen weg plaveien en dan heb je soms ook wat geluk nodig. Op mijn 19<sup>e</sup> vroeg één van

onze fruitleveranciers of ik zijn merrie Tekila D wilde rijden. Het was een goed paard met een eigenzinnig karakter dat je niet in een bepaald systeem kon dwingen. Maar ik probeerde mijn ‘rijerij’ altijd aan het paard aan te passen en uit te zoeken hoe ik er het meeste uit kan uithalen. Het was niet makkelijk maar ik heb doorgebroken en uiteindelijk begrepen we elkaar en hebben we op heel korte tijd veel successen geboekt. Nadien zijn naast het aankopen van kwaliteitsvolle jonge paarden ook zelf veel beginnen fokken: veel jonge paarden dus om vanuit een grote massa te kunnen filteren, op te bouwen om zo elitepaarden voor de absolute top over te houden. Met mijn traject ben ik zonder meer uniek in de top dertig van de paardensport wereldwijd. De meesten die vandaag hoog in de wereldranglijst staan, werken of voor een grote stal of zijn tweede, derde generatie paardenfamilie. Ik ben er in gekomen als hobbyist. Fier als een pauw ben ik op alles wat we als familie en als team hebben bereikt maar ik ben nog veel trots op de manier waarop we daartoe zijn gekomen. We zijn gewoon van nul begonnen. Er wordt vaak gezegd dat je het in de paardenwereld enkel kan maken met geld. Ik ben het levende bewijs dat dit niet noodzakelijk is.

Natuurlijk moet je een goede basis hebben maar ik heb altijd hard gewerkt in de fruithandel om de paarden te kunnen aanhouden om eerst mijn carrière te kunnen uitbouwen. Zonder het fruitbedrijf had ik ongetwijfeld de paarden jonger moeten verkopen en had ik nooit zo hoog kunnen raken. Met talent en wilskracht, kan je veel bereiken maar als leek is het niet makkelijk. Mijn kinderen zullen het in dat opzicht veel makkelijker hebben omdat ik de weg reeds ken, ik heb het zelf moeten ontdekken.”

#### Hoe verzuim je jouw paarden ?

P Devos: “Het is in onze sport primordiaal om de paarden mentaal zo gelukkig mogelijk te houden. Wanneer je als ruiter een systeem ontwikkelt om het beste uit jouw paard te halen en niet andersom het paard in jouw systeem te dwingen dan voelen die paarden zich zo geapprecieerd en gescrepecteerd dat ze net dat tikketje meer zullen doen. Verder brengen we de paarden, naast dagelijkse training zo veel mogelijk in de natuur om ze fris te houden. Onze paarden worden drie à vier keer per dag gevoerd en krijgen na elke maaltijd twee à drie peren. Ze vinden die superlekker en peren zijn ook goed voor

de spijsvertering. We hebben de laatste vijf jaar zelden met koliek te maken gekregen – hout vast houden – en hebben 160 paarden. Ik denk dat dit kleine stukje fruit op dagbasis daar voor iets tussen zit.”

#### We praten de hele tijd over paarden en toch heb je op een gegeven moment Porsche en niet Ferrari gecontracteerd?

P Devos: “Al van kindsbeen af wilde ik als ik het later ‘gemaakt’ zou hebben een Porsche. Ferrari is eigenlijk niet bij me opgekomen omdat Porsche meer waarden uitdraagt die ook bij de mijne aansluiten. Porsche is voor mij heel klassevol en allesbelhalve show-off. Ikzelf ben ook best bescheiden en probeer met mijn twee voeten op de grond te blijven, wat in de paardenwereld niet altijd evident is. Porsche staat daarnaast voor mij voor veel gevoel voor detail en voor perfectionisme. En dat komt dan weer overeen met wat wij in de paardensport doen en hoe ik in ons bedrijf ingesteld en een winnaar maar ik vind het nog altijd leuker om een paard van nul op topniveau te brengen dan dat ik droom om een trofee binnen te halen. Hoe je als ruiter een synergie vormt met je paard en het zo kan motiveren om

#### Wat betekent snelheid voor jou?

P Devos: “In mijn sport is naast precies ook snelheid heel belangrijk. Zelf ben ik tamelijk temperamentvol en probeer ik zowel professioneel als privé altijd naar manieren te zoeken om de dingen zo snel mogelijk uit te voeren. Ook mijn auto moet snel zijn. Daarom koos ik voor een Panamera Sport Turismo Hybrid, een sportieve auto die tevens comfortabel rijdt. Niet onbelangrijk gezien ik hem vaak gebruik om naar verre wedstrijden te rijden waar ik toch fris en monter moet toekomen. Natuurlijk zou een 911 me kunnen verleiden maar de Panamera biedt voldoende plaats voor mijn gezin met twee kinderen.”

#### Droom je dan van een Porsche 911?

P Devos: “Met mijn bronzen team medaille in Tokyo is mijn eerste levensdroom reeds uitgekomen en mijn nieuw doel is weer aan de Olympische Spelen te kunnen deelnemen om een individuele medaille te behalen. Ik ben heel competitief ingesteld en een winnaar maar ik vind het nog altijd leuker om een paard van nul op topniveau te brengen dan dat ik droom om een trofee binnen te halen. Hoe je als ruiter een



bepaalde dingen voor je te doen dat vind ik het mooiste aan onze sport."

#### *Hoe ben je tot Mares of Macha (MoM) gekomen?*

P Devos: "Om aan echte topsport te kunnen doen, moet je over toppaarden beschikken. Zonder sponsors die me twee of drie miljoen euro ter beschikking stellen om een paard aan te kopen, moet ik de paarden van jongens af aan opleiden. Daarvoor moet je natuurlijk ook van kleins af hebben. Daarom besloten we in 2005 om zelf paarden te gaan fokken. Intussen doen we dat best intensief en sout ik ook veel jong talent. Naast ons eigen fokkerij ben ik vier jaar geleden samen met Klaas De Coster en Yff Vandendriesche in Milaan Mares of Macha (MoM) opgestart, een soort pensioenreservaat waar we echte elitemerries of exclusieve

merries die op wereldniveau gepresteerd hebben, samenbrengen. Enerzijds om hen een waardig pensioen te geven en anderzijds om te fokken. We willen die echte topmerries een meerwaarde geven in de paardenwereld en hun genen laten vorderen door 'acces proven breeding'. Bij hengsten is dat makkelijk. Na of nog tijdens zijn sportcarrière gaat hij in dekdienst en kan hij nakomelingen krijgen. Bij merries was dat nog niet echt gebruikelijk en makkelijk om toegang te krijgen tot dit exclusief genetisch materiaal. Wij zijn er als organisatie om mensen daarin te begeleiden. We nemen enerzijds eicellen af om embryo's te creëren die we verkoopen aan fokkers. Op termijn hoop ik zo dat fokkers die merken dat er een goed paard uit onze embryo's is voortgekomen weer met ons contact opnemen om verder samen te werken. Zo is de cirkel rond."

#### *Waarom een breeding farm in Italië?*

P Devos: "Het pionierende embryolab waar we mee samenwerken ligt in de buurt van Milaan. Maar er worden niet enkel paarden gecreëerd. Dokter Galli creëerde er ooit een reuzenpanda. Doordat de embryo's niet vanuit België of andere landen moeten worden opgestuurd maar kort bij het lab worden afgenomen, is de kans op succes groter. Daarnaast kunnen de paarden er in tegenstelling tot in ons land een ganz jaardoor buiten op de weide staan. Paarden die op pensioen zijn, moeten naar mijn mening zo veel mogelijk in de natuur zijn en dat kan daar veel beter. De merries brengen er op een ongelofelijk aangename farm hun laatste jaren door." ■

MARESOFMACHA.COM



# 6 Watches & Wonders

NOS COUPS DE CŒUR AU  
WATCHES & WONDERS GENÈVE

Onze favorieten bij  
Watches & Wonders Genève

TEXTE / TEXT\_ AND COMPOSITION ANJA VAN DER BORGHT

ROAD BOOK

6 WATCHES & WONDERS



## *Art Deco*

INTRODUITE PAR JAEGER-LECOULTRE EN 1928, L'ATMOS DÉFIÉ TOUTES LES LOIS DE LA PHYSIQUE. APRÈS TOUT, L'HORLOGE FONCTIONNE EN FAÇANT UNEMENT AUTOMATIQUE (SANS INTERVENTION HUMAINE) ET TIRO SON ÉNERGIE DES INFIMES FLUCTUATIONS DE TEMPÉRATURE DE L'AIR AMBIANT. LA DERNIÈRE VERSION, L'ATMOS INFINITE, EST CONçUE COMME UNE ŒUVRE D'ART CONTEMPORAINE ET EST UNE ODE À LA TRANSPARENCE ET AU MINIMALISME. QUEL QUE SOIT LE LIEN SOUS LEQUEL ON REGARDERA L'HORLOGE, GRÂCE À SES FIXATIONS PRÉCISES INVISIBLES, LE MÉCANISME SEMBLE FLOTTER EN APESAINTER DANS SON BOÎTIER EN VERRE CYLINDRIQUE. MAGIE PURE.

DE ATMOS, IN 1928 DOOR JAEGER-LECOULTRE GEINTRODUCEERD, DÉFIÉT ALLE WETEN VAN DE PHYSIQUE. DE KLOK WEERT INMERS VOLLEDIG AUTONOM (ZONDER MENSELIJKE TUSSENKOMST) EN HAALT ZIJN ENERGIE UIT DE MINIMALE TEMPERATUURSCHEMMINGEN VAN DE OMGEVINGSLUCHT. DE NIEUWSTE VERSIE, DE ATMOS INFINITE, IS ONTWORPEN ALS EEN HEDONISTISCHE KUNSTWERK EN VORMT EEN ODE AAN TRANSPARENCE EN MINIMALISME. VANUIT WELKE HOEK JE DE KLOK OOK AANSHOUWT, DANZIJ DE BUINA ONZICHTBARE BEVESTIGINGEN, LUKT HET MECANISME GEWIJDTELOS TE ZWEVEN IN ZIJN CILINDRISCHE GLAZEN KAST. PURE MAGIE!

## *Samouraï/Samurai*

L'UNE DES MONTRES QUI A FAIT LE PLUS PARLER D'ELLE AU SALON HORLOGER WATCHES AND WONDERS DE GENÈVE EST LA GRAND SEIKO KODO CONSTANT-FORCE TOURBILLON. LA PREMIÈRE MONTRE JAPONAISE À COMPLÉTION DE LA MARQUE JAPONAISE AU CŒUR DE CELLE-CI SE TROUVE UN MOTEUR UNIQUÉ, PROBLÉTIQUE, POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS L'HISTOIRE DE L'HORLOGERIE, COMBINE UN TOURBILLON ET UN MÉCANISME À PÉGASUS CONSTANTE EN UNE SEULE UNITÉ ET SUR UN SEUL AXE, ATTIGNANT AINSI UN NIVEAU DE PRÉCISION SANS PRÉCÉDENT POUR GRAND SEIKO. LA MONTRE EST PROPOSÉE AVEC UN BRACELET EN CUIR DE DAUPHIN TRAITÉ DE LA MÊME MANIÈRE TRADITIONNELLE QUE LE MATERIAU UTILISÉ À L'ÉPOQUE POUR LES ARMURES DES SAMOURAÏS. LA SURFACE DU BRACELET EST RECOUVRE D'UNE LAQUE URUSHI APPLIQUÉE À LA MAIN SELON UN PROCÉDÉ À COUCHES MULTIPLES POUR UNE BRILLANCE DELICATE. ÉDITION LIMITÉE À 20 PIÈCES SEULEMENT, Y COMPRIS LE BRACELET EN CUIR DE CROCODILE. PRIX : 370 000 EUROS.

EEN VAN DE MEEST SPRAAKMAKENDE HORLOGES OP WATCHES AND WONDERS, DE HORLOGEËRS IN GENÈVE, WAS DE GRAND SEIKO KODO CONSTANT-FORCE TOURBILLON, HET EERSTE MECHANISCHE HORLOGE MET COMPLICATIE VAN HET JAPANSE MERK. IN HET HART VAN HET HORLOGE STOND ZIJN EEN UNIEK GANGWERK DAT VOOR HET EERST IN DE GESCHIEDENIS VAN DE HORECAARDEENHEID. DE KOMBINATIE VAN CONSTANT-FORCE MECHANISME COMBINEERT ALS EEN GEHEEL OP EEN ENKELÉ AS EN ZO EEN VOOR GRAND SEIKO ONGEKENN'D NIVEAU VAN NAUWKEURIGHEID BEREIKT. HET HORLOGE WORDT AANGEBOREN MET EEN BAND IN KALFSLIEDER DAT OP DEZELFDE TRADITIONELE MANIER IS BEHANDEL'D ALS HET MATERIAAL IN HET HARNAIS VAN DE SAMURAÏ IN DERTIJD. HET OPPERVLAK VAN DE POLSBAND IS MET DE HAND BESCHILDERD MET URUSHI-LAK IN EEN MULTI-COATINGPROCES VOOR EEN DELICATE GLANS. GELIMITEERDE OPLAGE VAN SLECHTS 20 STUKS INCLUSIEF POLSBAND IN KROKOLEDER. PRIJS 370.000 EURO.



## Tout le moelleux d'un coussin/Kussenacht

COMME DE COUTUME, L'INNOVATION EST À L'ORDRE DU JOUR CHEZ CARTIER, QUI PRÉSENTE DES DIZAINES DE NOUVEAUX MODÈLES DE MONTRES, TOUS PLUS INNOVANTS LES UNS QUE LES AUTRES. LES ÉDITIONS LIMITÉES DE LA COLLECTION 'COUSIN DE LA MONTRE COUSIN DE CARTIER (39.2 X 31.9 MM) ONT ATTIRÉ NOTRE REGARD, DÉVELOPPÉE PAR LE LABORATOIRE DE RECHERCHE ET D'INNOVATION DE LA MANUFACTURE CARTIER, LA MONTRE COUSIN DE CARTIER INNOVATION EST DOTÉE D'UN BOÎTIER SOUPLE AU TOUCHER QUI REBONDIT SOUS LA PRESSION. ÉDITION LIMITÉE ET NUMÉROTÉE DE 20 PIÈCES AVEC MOULÉMONTRE, ZIRCONIUM, LA VERTUE ENVERGURE, SÉRIE DE DIAMANTS. CÔUTE 73.000 EUROS. LA VERSION ORNÉE D'ÉMERAUDES, TOURMALINES, TSAVORITES ET SAPPHIRS : 76.500 EUROS.

ZOALS STEEDS WAS HET INNOVATIE TROEF BIJ CARTIER DAT TIENDELEN NIEUWE HORLOGES. MET DEZE PRODIGEËLE LINE AL INNOVATIEVER DAN HET ANDERE. BUKA VANGER VONDEN WIJ DE 3D-GERIJNTE LIMITED EDITIONS VAN HET COUSIN DE CARTIER-HORLOGE (39.3 X 31.9 MM). HET COUSIN DE CARTIER INNOVATION HORLOGE ONTWIKKELD DOOR HET ONDERZOEKS- EN INNOVATIELABORATORIUM VAN CARTIER MANUFACTURE, HEFTT EEN ZACHTE KAST DIE FLUWELIJKHEDEN VAN DE DIAMANTEN ALS JE EROP DRUKT. GENUMMERDE GELIMITEERDE OPLAGE VAN 20 STUKS MET QUARTZ UURWERK, DE VOLLEDIG MET DIAMANTEN BEZETTE VERSIE KOST 73.000 EURO, DE VERSIE MET SMARAGDEN, TOERMALIJNEN, TSAVORIËTEN EN SAFFIERN: 76.500 EURO.



## Planétarium/Planetarium



FIGURANT LE SOLEIL ET CERTAINES PLANÈTES DU SYSTÈME SOLAIRE, L'AUTOMATE PLANÉTAIRE DE VAN CLEEF & ARPELS A ÉGALEMENT SUSCITÉ NOTRE ADMIRATION. CHAQUE CORPS CELESTE SE DÉPLACE SELON SA PROPRIÉTÉ INTRINSÈQUE. LE MOUVEMENT DE LA LUNE TOURNE AUTOUR DE LA TERRE DANS UN BALLET CELESTE. LA MÂISON A ACCORDÉ UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AU CHOIX DES MATERIAUX ET A COMBINE UNE GRANDE VARIÉTÉ DE PIERRES PRÉCIEUSES ET DÉCORATIVES. À LA VUE DE L'AUTOMATE EN ACTION, LE SENTIMENT D'IMMERSION DANS LE COSMOS SUSCITE DES ÉMOTIONS INÉGALÉES. PRIS DE CE MODÈLE UNIQUE SUR DEMANDE.

OK VOL BEWONDERING STONDEN WE VOOR DE VAN CLEEF & ARPELS PLANÉTAIRE AUTOMATIQUE DIE DE ZON EN ENKELE PLANETEN VAN HET ZONNSTELSEL VOORSTELT. ELK HEMELLIJCHAAM BEWEEGT VOLGENS ZIJN EIGEN WERKELIJKE OMWENTELINGSNEDERHED, TERWIJL DE MAAN ROND DE AARDE CIRKELT IN EEN HEMELS BALLET. HET BESTEEDDE BIJZONDERE AANDACHT AAN KEUZE VAN DE MATERIALEN EN COMBINERDE EEN GROTE VERSCHEIDENHEID AAN EDEL- EN SIERSTENEN. HET GEVOEL ONDERGODMPED TE WORDEN IN DE KOSMOS BIJ DE AANBLIK VAN DE AUTOMAAT IN WORKING, WEKT UNIEKE EMOTIES OP. PRIJS VAN DIT UNIEKE EXEMPLAAR OP AANVRAAG.

## Monochrome/Monochroom

IWC PRÉSENTE CINQ MONTRES AUX COULEURS DÉVELOPPEES EN COLLABORATION AVEC PANTONE. LA MONTRE AUTOMATIQUE PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH TOP GUN EDITION 'WOODLAND' (44.5 MM) ARBRE UNE TEINTE VERT FONCÉ S'INSPIRANT DES UNIFORMES DES PILOTES DE TOP GUN, MAIS AUSSI DES PAYSAGES BOISÉS QUI S'ÉTENDENT SOUS LE CIEL OÙ ILS S'ENTRAÎNENT. LE CHRONOGRAPH AVEC AFFICHAGE DU JOUR ET LE DATE À 3 HEURES INTÉGRÉ AINSI UNE NOUVELLE COULEUR DE CÉRAMIQUE DANS LE PORTFOLIUE D'IWC. LES CÉRAMIQUES COLORÉES SONT RÉSULTAT DU PROCESSUS DE PRODUCTION SOPHISTIQUÉ DANS LEQUEL L'OXYDE DE ZIRCONIUM EST MÉLANGE À D'AUTRES OXYDES MÉTALLIQUES. COMME LA COULEUR CHANGE AU COURS DU PROCESSUS DE FRITTAGE, DE NOMBREUX ESSAIS ET UNE GRANDE EXPERTISE SONT NÉCESSAIRES POUR DÉTERMINER LE BON MÉLANGE DE MATERIALES PRIMÉES. PRIX : 11.400 EUROS.

IWC INTRODUCEERT VIJF HORLOGES IN KLEUREN ONTWIKKELD IN SAMENWERKING MET PANTONE. DE AUTOMATISCHE PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH TOP GUN EDITION 'WOODLAND' (44,5MM) KREEG EEN DONKERGROENE KLEUR, MEE GEISPOERD OP DE UNTERKANT VAN DE PILOTEURSKAR. DOK VAN DE UITGESTREKTE BOSLANDSCHAPPEN ONDER HET LUCHTRUM DAT ZE TRAININGSGEBIED GEBRUIKEN. DE CHRONOGRAPFH MET DAG- EN DATUMAANDUIDING OP 3 UUR INTRODUCEERT HIERMEE EEN NIEUWE KLEUR VAN KERAMIËK IN DE IWC PORTFOLIO. GEKLEURDE KERAMIËK IS HET RESULTAAT VAN EEN GEAVANCEERD PROSESSEERPROCEDÉ WAARIN ZIRCONIUMOXIDE WORDT GEMENGD MET ANDERE METAALOXIDES. OMDAT DE KLEUR TUDENS HET SINTERPROSES VERANDERT, VERGT HET ONTELBARE PROEVEN EN VEEL EXPERTISE OM DE JUISTE MIX VAN GRONDSTOFFEN TE BEPALEN. PRIJS 11.400 EURO.



## Voyage dans le temps/Tijdreiziger

APRÈS LA PREMIÈRE COMPLICATION 'TRAVELLING TIME' DE LA MONTRE 'ARCEAU LE TEMPS SUSPENDU' EN 2011, HERMÈS PRÉSENTE CETTE ANNÉE L'ARCEAU LE TEMPS VOYAGEUR. SON BOÎTIER ROND À CORNÉES ASYMÉTRIQUES RÉVÉLE UNE NOUVELLE LECTURE DES HEURES DU MONDE. LE MÉCANISME 'TRAVELLING TIME' A ÉTÉ DÉVELOPPÉ EN EXCLUSIVITÉ DES HERMÈS PAR LES SPÉCIALISTES DE L'HORLOGERIE CHRONODE, QUI ONT CRÉÉ UNE REPRESENTATION CIRCULAIRE DES 24 FUSEAUX HORAIRES SUR UNE MAPPEMONDE IMAGINÉE PAR L'ARTISTE JÉRÔME COLLARD POUR LE CARRE DE SOIE 'PLANISPHERE D'UN MONDE ÉQUESTRE'. LE COMPTEUR MOBILE (QUI INDIQUE L'HEURE EN VOYAGE) ET L'AFFICHAGE DE L'HEURE DU JOUR SONT À 12 HEURES SUD, ALIMENTÉS PAR UN MODULE DE 122 COMPOSANTS INTÉGRÉS. LE NOUVEAU MÉCANISME CHRONODE HERMÈS H1837, DISPONIBLE EN PLATINE (41 MM) AVEC UNE LUNETTE EN TITANE TRAITÉ DLC NOIR MAT ET EN VERSION ACIER (38 MM) AVEC UN CADRAN BLEU. PRIX À PARTIR DE 17.850 EUROS.

NA DE EERSTE 'TRAVELLING TIME'-COMPLICATIE IN HET ARCEAU LE TEMPS SUSPENDU' HORLOGE IN 2011, INTRODUCEERT HERMÈS DIT JAAR DE ARCEAU LE TEMPS VOYAGEUR. ZIJN RONDE KAST MET ASYMETRIEKE CORNÉES DITTEERD MET EEN 'MAPPEMONDE' OM DE TERRITORIA TE TOEGANG. HET 'TRAVELLING TIME' MECANISME IS EERST EXCLUSIEF VOOR HERMÈS ONTWIKKELD DOOR DE UURWERKSPECIALISTEN VAN CHRONODE, DIE EEN SCHIJFVORMIGE WEERGAVE VAN 24 TUDZONES CRÉERDEN OP EEN ZIJDEN CARRE 'PLANISPHERE D'UN MONTE ÉQUESTRE'. DE MOBILE TELLER (DIE DE TUD OP REIS) WEERGEEFT EN DE AANDUIDING VAN DE THUISTUD OP 12 UUR WORDEN AANGEDREVEN DOOR EEN MODULE VAN 122 COMPONENTEN GEINTÉGRÉERD IN HET HERMÈS H1837 AUTOMATISCHE GANGWERK. VERKRIJGBAAR IN PLATINA (41 MM) MET EEN MATZWARTE DLC-BEHANDELDE TITANIUM LUNETTE EN EEN STALEN VERSIE (38 MM) EN EEN BLAUWE WIJZERPLAAT. PRIJS VANAF 17.850 EURO.

